

POCHWYCONY (12) *part praet pass pf*

pochwycony (7), **pochwycon** (5).

Pierwsze o jasne; w formie złożonej drugie o jasne; forma niezłożona z tekstu nie oznaczającego ó.

sg m N pochwycony (2), (*praed*) pochwycon (4). *ϕ f N (praed)* pochwycona (1), pochwyconą (1)
BielKron (1:1). *ϕ pl N m pers* pochwyc(e)ni (4).

Składnia dopełnienia sprawcy: pochwycon od kogo (2).

Sł stp s.v. pochwyć, Cn, Linde brak.

Porwany siłą, przemocą; arreptus, raptus Mącz (12) : Raptus, Porwany/ pochwycony/ y też záchwycony. *Mącz* 346a, 346b; tedy s przygody ieden z łuku záftrzelił Achabá nie znáiąc kto ieft/ y zabił go. Pochwycon [*Achab*] od fwoich y pogrzebion w Sámáryey. *BielKron* [84²].

a. Pojmany (4) : Dyná pochwyconá. *BielKron* 15v *marg* [*idem*: pochwycona] Kkkk3v.

pochwycon od czego [= skąd] (1): A gdy był [*Szczepan papież*] wiele ludzi náwrocił ná Krześciáńfką wiárę/ we mřzą pochwycon od ołtarzá/ á ścięť od Decyufá *BielKron* 153.

pochwycon o co [= z jakiego powodu] (1): ieden s Plebeufzow od rádzycę pochwycon ieft od fług mieyfkich o niepořtuźeńftwo. *BielKron* 107.

b. Uniesiony w powietrze silami nadprzyrodzonymi (5) : Iáko żywi á iáko vmárli ná fąd pochwyceni będą. *RejPos* 7 *marg*.

pochwycon do kogo, do czego (1): A vrodziłá oná niewiáftá fyná/ który miał rządzić wřzyftki narody pod prętem żeláznym: á pochwycon on fyn iey áż do Bogá/ y do máyeftatu iego. *RejAp* 99.

Wyrażenie: »pochwycony na obłoki, na powietrze, w obłokach« (1:1:1): Iż w then czás w ocemgnieniu zápali fie niebo y ziemia/ á żywi będą w thym ogniu pochwyceni ná powietrze/ á vmárli tákże ożywieni mocą Bořką rowno z żywemi będą ná powietrzu pořtáwieni *RejPos* 7; *WujJudConf* 72; Potym my żywi/ ktorzy pozostániemy: pochwyceni będziemy pořpołu z nimi [z umarłymi] w obłokách [*rapiemur ... in nubibus*]/ ábyřmy fię z Chrifuřem potkáli ná powietrzu *WujNT* 1.*Thess* 4/17.

Synonimy: poimany, pojęty, porwany, ulapiony, wzięty; b. uniesiony.

Cf **POCHWYĆ**